



# CRISTO REY PARISH

GOOD SHEPHERD - EPIPHANY



LA TRANSGURACIÓN DEL SEÑOR



AUGUST 6, 2023

# Horarios e Intenciones de misas / Mass Times and Intentions



## Pastor

Rev. Sergio Rivas Tamayo  
email: srrivas@archchicago.org  
773-819-7100

## Associate Pastor

Rev. René Mena Beltrán  
email: rmenabeltran@crstoreychicago.org

## Deacon

José Porfirio Mata

## Operations Director

Herminia Alvarado  
email: halvarado@archchicago.org

## Office of Lifelong Formation

Thomas & Libia Perez-Howard  
Email: thoward@archchicago.org &  
lpaez@archchicago.org  
773-824-1712

## School Principal

Scott Ernst  
email: ernst@epiphanychicago.org

## HORARIO DE OFICINA

### GOOD SHEPHERD

2735 S. Kolin Ave.  
Chicago, IL. 60623  
Office: (773) 762-2322  
Lunes a Viernes  
Monday-Friday  
10am-6pm

### EPIPHANY

2524 S. Keeler Ave.  
Chicago, IL. 60623  
(773) 521-1112

Lunes Miércoles y Viernes  
Monday, Wednesday and Friday  
10:00am—5:00 pm

Sábado y Domingo / Saturday & Sunday  
9:00 am—2:00pm

## Exposición del Santísimo

### Sacramento

### GOOD SHEPHERD

Jueves/Thursday  
5pm-6 pm

### EPIPHANY

Viernes /Friday  
5pm-6pm

## CONFESIONES

Good Shepherd

Jueves 5pm-6pm

Epiphany

Viernes 9am-10am

## GOOD SHEPHERD

Domingo Agosto 6, 2023

### 9:00 am

†Guillermo Chávez  
†Gerardo Gómez Zanella  
†Ángela Aguilar  
†Rogelia Salazar

### 1:30 pm

†Jasón Benítez Cisco  
†Catalina Osorio  
†Belén Benítez  
†Saúl Villalobos

### 7:00 pm

†Salustia Flores  
†Bernardo Olayo  
†Ma. Luisa Ríos  
†Carmen López  
†Alicia Medina  
†Socorro Medina  
†Teódulo Medina  
†Romelia Mendoza  
†Judith Razo

### Lunes, Agosto 7

6:30pm †Saúl Villalobos

### Martes, Agosto 8

6:30pm †Saúl Villalobos

### Miércoles, Agosto 9

6:30pm †Saúl Villalobos

### Jueves, Agosto 10

6:30pm †Saúl Villalobos

### Viernes, Agosto 11

6:30pm †Saul Villalobos

**Bendición de Cumpleaños:**  
Leonhart Blancas Arguello



## Circulo de Oración

El circulo de oración de Cristo Rey, invita a la comunidad a participar en sus noches de oración y alabanza:

### Epifanía:

Todos los lunes a  
las **6:30pm**

## EPIPHANY

Domingo Agosto 6, 2023

### 8:00 am

†Enrique Javier Alejandre  
†Ángel Vargas  
†Homero Vázquez

### 10:30 am

†Antonio González

### 12:00 pm

†Evangelina Piña  
†Enequina Tomas Hernández  
†Joseph Rodríguez  
†María de la Luz Martínez

### Lunes Agosto 7

8:15am †Comunidad de Cristo Rey

### Martes, Agosto 8

8:15am †Comunidad de Cristo Rey

### Miércoles, Agosto 9

8:15am †Comunidad de Cristo Rey

### Jueves, Agosto 10

8:15am †Comunidad de Cristo Rey

### Viernes Agosto 11

8:15am †Comunidad de Cristo Rey

**ENTRÉGATE  
A ÉL Y  
DEJA QUE  
TE RECIBA  
EN EL  
SANTÍSIMO  
SACRAMENTO.**

*San Cayetano*

**“GIVE YOURSELF TO HIM AND  
LET HIM RECEIVE YOU IN  
THE SACRAMENT”**

**Dear parishioners,**

Summertime is the period of the year with the lowest attendance at Sunday Mass. If you are reading this, probably you are among those who persevere in the practice of your faith in the middle of summer camps, family gatherings, sport events, and many other things.

I am glad to see that the Eucharist is important for you and that you include it in your summer plans. This is a sign that you don't see Mass as a chore but as something you enjoy and need in your life.

I must confess that as your pastor I miss you when you are on vacation. I am not talking just about the empty pews, but I miss seeing your faces and the possibility of saying a quick hello after Mass. I am also very happy when I see you in other activities. It means the world to me when I see that you really feel part of the community and not just come to participate of the Sunday precept.

Talking about invitations, I want to remind you of the three days of prayer with Confessions and mass we are hosting at Manuel Perez Park at 26<sup>th</sup> and Kolin. The reason we need to promote this initiative is first and foremost to pray for peace in our homes and our neighborhood and also to give witness of our Catholic faith. Please join us. You will find more information in this bulletin.

\*\*\*\*\*

**Queridos feligreses,**

El verano es el período del año con menor asistencia a la misa dominical. Si están leyendo esto, probablemente están entre aquellos que perseveran en la práctica de su fe en medio de campamentos de verano, reuniones familiares, eventos deportivos y muchas otras cosas.

Me alegra ver que la Eucaristía es importante para ustedes y que la incluyen en sus planes de verano. Esta es una señal de que no ven la misa como una tarea, sino como algo que disfrutan y necesitan en sus vidas.

Debo confesar que como su párroco los extraño cuando están de vacaciones. No estoy hablando solo de cuando veo los bancos vacíos, pero extraño ver sus caras y la posibilidad de saludarlos un momento después de la misa. También estoy muy feliz cuando los veo en otras actividades. Significa mucho para mí cuando veo que realmente se sienten parte de la comunidad y no solo vienen a participar del precepto dominical.

Hablando de invitaciones, quiero recordarles los tres días de oración con confesiones y misa que estamos organizando en el Parque Manuel Pérez en 26th y Kolin. La razón por la que necesitamos promover esta iniciativa es, ante todo, orar por la paz en nuestros hogares y nuestro vecindario y también para dar testimonio de nuestra fe católica. Por favor, únense a nosotros. Encontrarán más información en este boletín.

**Rev. Sergio Rivas, Pastor**



# Sunday Offering- Colecta Dominical

5



## CRISTO REY July 30, 2023

8:00 am Mass:	\$ 1,651.96
9:00 am Mass:	\$ 1,286.58
10:30 am Mass:	\$ 415.50
12:00 pm Mass:	\$ 1,115.25
1:30 pm Mass:	\$ 942.83
7:00 pm Mass:	\$ 503.00

Sunday Late Donation:	\$ 132.00
Sunday Envelopes CCD	\$ 18.00
Second Collection:	\$ 2,434.45
Misa 7-29-23(plaza Manuel Pérez)	\$ 366.00

### CATEQUESIS y RICA

Pre-registren a sus niños para la catequesis (catecismo).

Toma una foto del URL ó manda un texto al teléfono  
**773-824-1712** para recibir la forma. **Escribe: CATEQUESIS**

*Tiene que pre-registrarte para hacer su cita. You must pre-register to make your appointment. Puede entregar sus documentos y pagar en cualquiera de las dos capillas. Tiene que pre-registrarse y hacer una cita. Registration can take place at either worship site.*

**Viernes (Buen Pastor) 3 p.m. - 7 p.m.**  
**By Appointment only. Solo con cita.**

**Sábado (Epifania) 10 a.m.- 2 p.m.**  
**By Appointment only. Solo con cita.**



**CR RE REG Form 23-24**  
**- Google Forms**

[docs.google.com](https://docs.google.com)

**No se atenderá a nadie sin pre registración y cita**

### PREPARACIÓN SACRAMENTAL PARA ADULTOS

Tome una foto de URL o envía un texto al  
**773-824-1712** para recibir la forma.  
**Escribe: R.I.C.A**



**RICA 23-24 -**  
**Google Forms**

[docs.google.com](https://docs.google.com)

Esta es una lista de algunas cosas que se necesitan, de antemano agradecemos su donación.  
 The items listed below are the ones we need ; your generosity is sincerely appreciated.  
 Por favor de entregar las donaciones en/Please bring donation to :

- En la rectoría de Epifanía 2524 S Keeler Ave, Chicago IL 60623
  - ⇒ Lunes , Miércoles y Viernes / Monday, Wednesday and Friday 10am-5pm
  - ⇒ Sábados y domingos /Saturday Sundays 9am-2pm
- En la Oficina Pastoral de Buen Pastor 2735 S Kolin Ave. Chicago IL 60623
  - ⇒ Lunes a Viernes / Monday -Friday 10am-6pm



## Cristo Rey Parish Festival 2023

**BEBIDA/DRINKS(lata/cans)**

Coca Cola  Pepsi  Sprite/Seven Up  Cerveza Modelo.



**DESECHABLES/DISPOSIBLE (especificar cantidad)**

Vasos-transparente/cups 16 oz clear  
 Platos/plates- Hefty brand-/250 per pack  
 Servilletas/Napkins-Vanity Fair 300 ct



\*\*\*\*\*  
 Chips for Nachos  
 Cheese Sauce for Nachos  
 Jalapeno peppers for Nachos



Es tiempo para que nos comprometamos a ayudar durante nuestro festival. Sigue el código QR y llena el formulario. Todos podemos colaborar para hacer de este evento algo especial que nos ayude a unirnos y a apoyar nuestra parroquia. Puedes colaborar con tu Tiempo, tus Talentos o tu Tesoro. Gracias por tu apoyo."

\*\*\*\*\*

It is time for us to commit to helping during our festival. Follow the QR code and fill out the form. We can all do our part to make this event something special that helps us come together and support our parish. You can collaborate with your Time, Talents or/ and Treasure. Thanks for your support."



## Cristo Rey Parish Festival 2023

Remember / Recuerda  
**DOMINGO AGOSTO 27**

2524 S. Keeler Ave.  
Chicago, IL. 60623  
Epiphany

\*\*\*\*\*

**Participate in our Raffle**  
**Participa en nuestra Rifa**

Cristo Rey Parish Raffle 2023  
2524 S. Keeler Ave. \*Chicago, IL 60623\* 773-521-1112  
Sunday, August 27, 2023/ Domingo, Agosto 27, 2023

<b>1st Prize/1er Premio</b>	<b>\$3,000 DOLLARS</b>
<b>2nd Prize/2do Premio</b>	<b>PLAY STATION 5 CONSOLE</b>
<b>3rd Prize/3er Premio</b>	<b>70" TV</b>
<b>4 Th Prize/4to Premio</b>	<b>COMPLETE AUTO DETAIL</b>

Winner selected by drawing at 7pm / El ganador será seleccionado al azar a las 7pm

Winner need not be present/Ganador no necesita estar presente

**Donation/ Donación \$10**

**Tickets are available at either of our two offices**  
**Los boletos están disponibles en cualquiera de las dos oficinas**